

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)**CARS UK**

Tel:

2 Destinatar
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

EMANUELE PORTO

3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort der Gutes (Ort, Land, Datum)

IDEM

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

CHEDBURGH (UK) 10-11-2011

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente6 Contrassegni e numeri
Marques et numéros
Kennzeichen und NummernSR3-004 01
404X3008 017 Numero dei colli
Nombre des colis
Anzahl der Packstücke01
018 Imballaggio
Mode d'emballage
Art der VerpackungA VISTA
"9 Denominaz. corrente della merce
Nature de la marchandise
Bezeichnung des GutesBOBSY
ARNOLT
BRISTOL10 N. di statistica
No statistique
Statistiknummer11 Peso lordo kg.
Poids brut, kg.
Bruttogewicht in kg.750
100012 Volume m3
Cubage m3
Umfang in m3Classe
Classe/KlasseCifra
Chiffre/ZifferLettera
Lettre/Buchstabe

(ADR*)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisungen des Absenders**CARS UK**
THE OLD AIRFIELD SITE
BURY ROAD, CHEDBURGH
SUFFOLK IP29 4UQ
Tel: 01284 850950 Fax: 01284 85107714 Istruzioni per il pagamento del nolo
Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisungen☐ Franco
Franco
Frei☐ Assegnato
Non franco
Unfrei21 Compilato a
Etablie à
Ausgefertigt in

10-11-2011 CHEDBURGH

22

CARS UK
THE OLD AIRFIELD SITE
BURY ROAD, CHEDBURGH
SUFFOLK IP29 4UQ
Tel: 01284 850950 Fax: 01284 851077Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expéditeur
Unterschrift und Stempel des Absenders23 Firma e timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des FrachtführersTarga motrice
Numero d'immatricolazione de la motrice
Nummernschild der KraftmaschineTarga rimorco
Tractor number plate
Nummernschild des Anhänger

15 Rimborso / Reimbursement / Rückerstattung

20 Da pagare per:
A payer par:
Zu Zahlen vom:Prezzo trasporto
Prix transport / Fracht:
Abbonamento
Reduction / Ermäßigungen:Saldo
Solde / Zwischensumme:Maggiorazioni
Suppléments / Zuschläge:Supplementi
Charges / Nebengebühren:

Totale / Totale / Gesamtsumme:

Mittente
Expéditeur
AbsenderValuta
Monnaie
WährungDestinatario
Destinataire
EmpfängerLuogo
Lieu
OrtFirma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers24 Merce ricevuta
Merchandises reçues
Gut empfangenLuogo
Lieu
OrtFirma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des EmpfängersLETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

N.

Questo trasporto è sottoposto,
nonostante qualunque clausola
contraria alla convenzione relativa
al contratto di trasporto internazio-
nale di merci su strada (CMR)Ce transport est soumis, no-
n obstant toute clause contraire, à
la Convention relative au contrat
de transport international de
marchandises par route (CMR)Diese Beförderung unterliegt trotz einer
gegenteiligen Abmachung den Bestim-
mungen des Übereinkommens über den
Beförderungsvertrag im internationalen
Strassengüterverkehr (CMR).16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**Menabue Eventi Trasporti s.r.l.**
UNIPERSONALE
Via Mazzini, 121 - 41123 MODENA17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des FrachtführersAUTO CARICATE NELLO
STATO D'USO IN CUI SONO
CONTROLLARE ALLEGATI
CAR CONDITION REPORT.(*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.